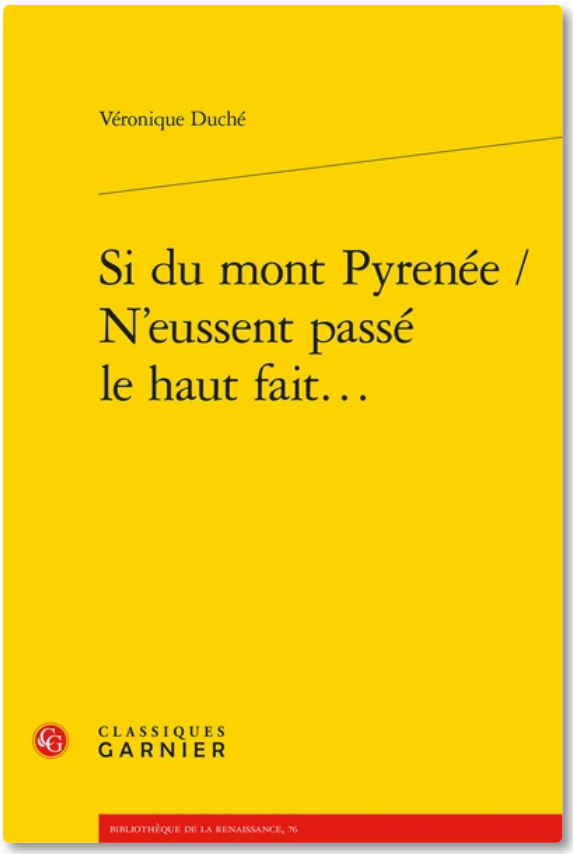

Si du mont Pyrenée / N’eussent passé le haut fait...

Type de publication : Ouvrage

Autrice : Duché (Véronique)

Résumé : C'est à l'aube du Siècle d'or, alors que culmine la rivalité entre le roi de France et le monarque espagnol, que la *novela sentimental* franchit les Pyrénées. Situés au confluent de plusieurs genres littéraires (roman de chevalerie, poésie *cancioneril*, traité, débat), ces petits romans, qui recourent volontiers à la forme épistolaire, s'attachent à dépeindre le sentiment amoureux et son issue malheureuse. Leurs traductions françaises s'échelonnèrent de 1526 à 1554, et connurent un succès divers avant de sombrer dans l'oubli. Réputés pour la qualité de leur langue «sucrée» ou la richesse de leurs illustrations, ces petits arts d'aimer furent souvent considérés comme des manuels du parfait courtisan, visant toutefois à prévenir le lecteur du danger des passions. S'ils furent longtemps négligés par la critique, les sept romans sentimentaux retenus, œuvres de traducteurs anonymes ou reconnus, semblent cependant avoir joué un rôle d'introduction à la littérature espagnole; ils ont également nourri une réflexion sur les enjeux de la traduction, à une époque où les versions en langue vernaculaire se multiplient, ainsi que sur le genre romanesque, ouvrant ainsi la voie aux romans d'analyse français.

Nombre de pages : 640

Réimpression de l’édition de : 2008

Collection : Bibliothèque de la Renaissance, n° 76

Copyright © 2024 Classiques Garnier

Série : 1

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782812459405

ISBN : 978-2-8124-5940-5

ISSN : 2114-1223

DOI : 10.15122/isbn.978-2-37312-055-4

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 30/04/2009

Langue : Français

Afficher en ligne

Copyright © 2024 Classiques Garnier